



COVID-19：黒竜江重慶で無症状感染者増、今冬初の寒波情報！

中央人民政府 www.gov.cn 2020-12-12 08:48 来源：中国政府网

流行の予防・制御

国家衛健委：12月10日新たに15人を確認 うち国内患者6例

2020年12月10日0時～24時までに、31省（自治区、直轄市）と新疆生産建設兵团が、新たに確認患者15例うち海外からの輸入患者9例（上海5例、広東3例、雲南1例）＝国内6例（四川4例、黒竜江2例）；死亡者0例；疑似症例0例が増えた。

詳細情報：『12月10日24時新型コロナウィルス流行最新状況』

成都鄙都区で新たに確認患者2例

12月11日夜9時、成都市人民政府新聞弁公室が鄙都区の新型コロナウィルス肺炎確認患者に関する最新情報を報告する特別記者会見を開催した。市衛健委の謝強主任は、12月11日夜6時までの時点では成都市では確認症例2例が報告されたが、いずれも鄙都区の人であり、うち1例については、無症状感染者を確認患者と訂正したものであるとした。

黒竜江省綏芬河市で新たに無症状感染者2例

黒竜江省牡丹江市綏芬河市は11日、無症状感染者2例を報告した。

無症状感染者1：張XX、32歳男性は、綏芬河市高速炉通関地貿易区の荷役作業員。海融富華苑小区在住。

無症状感染者2：王XX、14歳男子学生。綏芬河市花園路鉄路機關区総合ビル在住。

國務院連合予防連合管理メカニズムの要求事項に基づき、省・市の専門家による検査判断と、綏芬河市新型コロナウィルス肺炎予防管理指揮部の同意を経て、12月10日20時を以て綏芬河市青雲小区を『中リスク地区』と指定された。

重慶市で新たに無症状感染者1例

12月11日、重慶市彭水（ミャオ族トゥチャ族自治）県が輸入無症状感染女性1例を報告した。徐XXさんは、11月11月25日、ロシアから航空機で西安に到着後に現地で集中隔離を受けていた。12月09日、隔離期間が満了し、PCR検査で陰性となった後に隔離を解除され、当日のフライトで重慶入りした。降機後、父親が車で九龍坡区の昂彩雲台の家に送り、その後九龍坡区の楊上坪の歩行者天国にある好利来ケーキショップや滷校長の火鍋店でショッピングと食事をし、12月10日午前3時に父親の自家用車で彭水県の香江豪園にある自宅に戻った。当日午前、社区に報告（宮本注：中国ではホテルではない親戚の家などに寝泊まりをする場合、地元の公安当局に報告しないといけないことになっています）に出向き、昼前に彭水県人民医院で新型コロナウィルスのPCR検査を受けた。12月11日、検査結果が陽性となった。

市・県両級の専門家のコンサルテーションを経て、新型コロナウィルス肺炎の無症状感染者として判定されたが、既に彼女は定点医療機関で隔離医学観察を受けている。徐さんは、外での活動時間はマスクをずっと着用していたと自述している。

注意

中央気象台がこの冬初の寒波警報を発出！

中央気象台は12月11日18時に寒波警報「ブルー」を発出：強い冷機の影響を受け、12月12日08時から12月15日08時にかけて、西北地区東部や内蒙古中西部、河北西部、東北地区頭部、黄淮大部、江西部、江南中西部、西南地区東部、華南中西部など大部分の地区では、6～8℃となり、中でも、陝西省北部や内蒙古西部、湖南省西南部、貴州省東南部、広西省北部などの一部地区では10℃となろう；気温が下がった後には、0℃線が南下し、貴州省南部から浙江省西北部に至る。北方には、偏北風による4～6級の風や

7~8 級の突風、南方地区では 4~5 級の風、江河湖面には 6~7 級の風、東部沿海地域では 6~8 級や 9 級の突風が吹くだろう。

http://www.gov.cn/xinwen/2020-12/12/content_5569010.htm

New cases of asymptomatic infections in Chongqing, Heilongjiang, the first cold wave warning issued this winter... the latest news!

Central People's Government www.gov.cn 2020-12-12 08:48 Source: China Government Website

Epidemic prevention and control

National Health Commission: 15 new confirmed cases on December 10, including 6 local cases

At 00:00 - 24:00 on Dec. 10, 31 provinces (autonomous regions, municipalities) and the Xinjiang Production and Construction Corps reported:

15 newly diagnosed cases: of which **9** cases were imported from abroad (**5** in Shanghai, **3** in Guangdong, **1** in Yunnan), **6** case in mainland China (**4** in Sichuan, **2** in Heilongjiang);

No (**0**) newly added death case (= **0** in Hubei);

No (**0**) newly added **suspected case**: of which no (**0**) case was imported from abroad, none (**0**) in mainland China.

Detailed reading: [The latest situation of the novel coronavirus pneumonia epidemic as of 24:00 on December 10](#)

2 newly reported confirmed cases in Chengdu's Pidu District

At 9 pm on December 11, the Information Office of the Chengdu Municipal People's Government held a special conference to update the diagnosed cases of novel coronavirus pneumonia in Pidu District. According to Xie Qiang, director of the Municipal Health Commission, as of 6 pm on December 11, 2 new diagnosed cases have been reported in the city, all in the Pidu District, of which 1 is a revised case of asymptomatic infection.

Two new cases of asymptomatic infection in Suifenhe, Heilongjiang

Suifenhe City of Mudanjiang, Heilongjiang Province, reported 2 new cases of asymptomatic infection on the 11th. Asymptomatic infected person 1: Mr. Zhang XX, male, 32 years old, a loading and unloading worker in the Highway Port Interchange Zone of Suifenhe City, living in the Hairongfuhuayuan Community. Asymptomatic infected person 2: Mr. Wang XX, male, 14 years old, student, living in the complex building of Huayuan Road Railway Locomotive Depot.

According to the relevant requirements of the State Council's joint prevention and control mechanism, after the province and municipal experts' judgment, and approval of the Suifenhe New Crown Pneumonia Epidemic Prevention and Control Headquarters, the Qingyun District of Suifenhe City was adjusted to a "medium-risk area" from 20:00 on December 10th.

1 new asymptomatic infection in Chongqing

On December 11, Pengshui County, Chongqing City reported a case of imported asymptomatic infection. Ms. Xu XX, female, arrived in Xi'an on a flight from Russia on November 25 and was quarantined locally after entry. The quarantine period expired on December 9, and the quarantine was released after a negative nucleic acid test, and arrived in Chongqing by flight on the same day. After getting off the plane, her father drove her to the home of Choi Yuntai, Zhongang, Jiulongpo District, and then went to the Houllilai Cake Shop and Principal Lu's Hot Pot Restaurant in Yangjiaping Pedestrian Street in Jiulongpo District for shopping and dining. At 3 o'clock in the morning on December 10, he took his father's private car to his home in Xiangjiang Haoyuan, Pengshui County. She reported to her community in the morning and went to Pengshui County People's Hospital in the afternoon to sample and test the novel coronavirus nucleic acid. On December 11, its novel coronavirus nucleic acid test result was positive. After consultation with experts at the city and county levels, it was determined that the patient was asymptomatic with novel coronavirus pneumonia and has been isolated for medical observation in designated medical institutions. Ms. Xu XX said that she wears a mask during her activities outside.

Reminder

The Central Meteorological Observatory issued the first cold wave warning this winter!

The Central Meteorological Observatory issued a blue cold wave warning at 18:00 on December 11: Affected by

strong cold air, it is expected that from 08:00 on December 12 to 08:00 on December 15, the eastern part of Northwest China, the central and western parts of Inner Mongolia, the western part of North China, the eastern part of Northeast China, most of Huanghuai, Jianghan, the western part of Jianghuai, the central and western parts of Jiangnan, the eastern part of Southwest, the central and western parts of South China, etc. will drop by 6 to 8°C successively. Among them, some areas in northern Shaanxi, western Inner Mongolia, southwestern Hunan, southeastern Guizhou, and northwestern Guangxi can drop by 10°C; After the temperature drops, the 0°C line of the lowest temperature will press south to the south of Guizhou to the northwest of Zhejiang. There are northerly winds of magnitude 4 to 6 and gusts of magnitude 7 to 8 in the north, northerly winds of magnitude 4 to 5 in the south, gusts of 6 to 7 on rivers and lakes, and 6 to 8 gusts of magnitude 9 to the north in the eastern sea area. wind.

::::::::::::::::::::::::::: 以下は中国語原文 :::::::::::::::::::::

黑龙江重庆新增无症状感染者病例、今冬首个寒潮预警发布……最新消息！

中央人民政府 www.gov.cn 2020-12-12 08:48 来源：中国政府网

疫情防控

国家卫健委：12月10日新增确诊病例15例 其中本土病例6例

12月10日0—24时，31个省（自治区、直辖市）和新疆生产建设兵团报告新增确诊病例15例，其中境外输入病例9例（上海5例，广东3例，云南1例），本土病例6例（四川4例，黑龙江2例）；无新增死亡病例；无新增疑似病例。

详细阅读：[截至12月10日24时新型冠状病毒肺炎疫情最新情况](#)

成都郫都区新报告确诊病例2例

12月11日晚上9点，成都市人民政府新闻办公室举行专题发布会，对郫都区新冠肺炎确诊病例进行最新情况通报。市卫健委主任谢强介绍，截至12月11日晚6时，全市新报告确诊病例2例，均在郫都区，其中1例为无症状感染者订正病例。

黑龙江绥芬河新增无症状感染者2例

黑龙江省牡丹江绥芬河市11日报告新增2例无症状感染者。无症状感染者1：张某某，男，32岁，绥芬河市公路口岸互贸区装卸工人，住海融富华苑小区。无症状感染者2：王某某，男，14岁，学生，住花园路铁路机务段综合楼。

根据国务院联防联控机制有关要求，经省、市专家研判，并经绥芬河市新冠肺炎疫情防控指挥部同意，12月10日20时起绥芬河市青云小区调整为中风险地区。

重庆新增无症状感染者1例

12月11日，重庆市彭水县报告一例境外输入无症状感染者。徐某某，女，11月25日自俄罗斯乘坐航班抵达西安，入境后即在当地集中隔离。12月9日隔离期满，经核酸检测阴性后解除隔离，于当日乘坐航班抵达重庆。下机后，其父亲驾车接往九龙坡区中昂彩云台家中，随后前往九龙坡区杨家坪步行街好利来蛋糕店、卤校长火锅店购物和就餐。12月10日凌晨3时乘坐其父亲驾驶的私家车到达彭水县香江豪园家中。当日上午其向所在社区报备，下午前往彭水县人民医院进行新冠病毒核酸采样检测。12月11日，其新冠病毒核酸检测结果呈阳性。经市、县两级专家会诊，判定为新冠肺炎无症状感染者，已在定点医疗机构隔离医学观察。徐某某自述在外活动期间，均佩戴口罩。

提醒

中央气象台发布今冬首个寒潮预警！

中央气象台12月11日18时发布寒潮蓝色预警：受强冷空气影响，预计，12月12日08时至12月15日08时，西北地区东部、内蒙古中西部、华北西部、东北地区东部、黄淮大部、江汉、江淮西部、江南中西部、西南地区东部、华南中西部等地大部将先后降温6~8°C，其中，陕西北部、内蒙古西部、湖南西南部、贵州东南部、广西北部等地的部分地区降温可达10°C；降温过后最低气温0°C线将南压至贵州南部至浙江西北部

一线。北方有4~6级、阵风7~8级偏北风，南方地区有4~5级偏北风，江河湖面阵风可达6~7级，东部海区有6~8级、阵风9级偏北风。

20201212E COVID-19: 黑竜江重慶で無症状感染者増、今冬発の寒波情報！(中央人民政府)